



Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному периодическому обзору
Тридцать четвертая сессия
4–15 ноября 2019 года

Подборка информации по Словении

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

I. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, которая содержится в докладах договорных органов и специальных процедур и других соответствующих документах Организации Объединенных Наций и излагается в сжатой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

II. Объем международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами^{1,2}

2. Словении было рекомендовано ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений³, Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах⁴, а также Конвенцию о сокращении безгражданства⁵. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Словении ратифицировать Конвенцию (№ 118) 1962 года Международной организации труда (МОТ) о равноправии в области социального обеспечения⁶.

3. В 2017 году Словения представила свой среднесрочный доклад об осуществлении рекомендаций, вынесенных в ходе второго цикла универсального периодического обзора⁷.

4. Словения оказывала финансовое содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в 2017 и 2018 годах⁸.



III. Национальная правозащитная основа⁹

5. В 2016 году Комитет по правам человека рекомендовал Словении создать полноценное и независимое национальное правозащитное учреждение с широким правозащитным мандатом и обеспечить его надлежащими ресурсами в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)¹⁰. Специальный докладчик по вопросам меньшинств отметил принятие в 2017 году поправок к Закону об Уполномоченном по правам человека, которые заложили правовую основу, позволяющую Управлению Уполномоченного ходатайствовать о присвоении ему статуса «А» в соответствии с Парижскими принципами¹¹.

6. Специальный докладчик по вопросам меньшинств отметил принятие Закона о защите от дискриминации 2016 года, наделившего Управление Защитника принципа равенства статусом независимого государственного органа. Управление уполномочено проводить расследования и выносить решения с целью пресечения дискриминационной практики, но не имеет непосредственных карательных полномочий¹².

7. Специальный докладчик рекомендовал Словении принять формулы многолетнего финансирования как для Управления Уполномоченного по правам человека, так и для Защитника принципа равенства, которые надлежащим образом отражали бы их нынешние или расширенные полномочия¹³.

IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права

A. Сквозные вопросы

1. Равенство и недискриминация¹⁴

8. Комитет экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций отметил отсутствие всеобъемлющей стратегии борьбы с дискриминацией, а также отсутствие политики борьбы с расизмом¹⁵. Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовали Словении принять всеобъемлющую стратегию борьбы с дискриминацией на основе консультации с представителями гражданского общества¹⁶. Комитет по правам инвалидов рекомендовал Словении включить в свои антидискриминационные законодательные акты, политику и стратегию конкретные положения о признании множественной и межсекторальной дискриминации по признаку пола, возраста, этнического происхождения, сексуальной ориентации или по статусу мигранта, просителя убежища или беженца, инвалидности или любому иному статусу¹⁷.

9. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с тем, что в Интернете, включая онлайн-форумы, все чаще используются ненавистнические высказывания, в частности в отношении мигрантов, рома, лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, а также мусульман¹⁸. Комитет также выразил обеспокоенность по поводу использования расистской и ксенофобной риторики политиками по отношению к лицам, принадлежащим к группам меньшинств, включая мигрантов и беженцев¹⁹. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу сообщений об отсутствии ответных мер на использование расистских и ксенофобных высказываний со стороны политических деятелей и существования организаций, поощряющих расовую ненависть и насилие²⁰.

10. Специальный докладчик по вопросам меньшинств отметил, что, хотя статья 297 Уголовного кодекса охватывает ненавистническую риторику, ее положения традиционно толкуются в узком, ограничительном смысле. Следовательно, лишь по

очень немногим делам были проведены судебные преследования и вынесены обвинительные приговоры²¹.

11. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении укрепить меры реагирования со стороны своей системы уголовного правосудия в случаях насилия, совершаемого в результате ненавистнических высказываний и на расовой почве, путем обеспечения проведения эффективного расследования и соответствующего уголовного преследования и наказания виновных. Комитет также рекомендовал Словении внести изменения в свой Уголовный кодекс с целью конкретного признания расистских мотивов в качестве отягчающего обстоятельства в отношении всех преступлений и правонарушений²².

12. Специальный докладчик по вопросам меньшинств заявил, что для более эффективного противодействия ненавистнической риторике и подстрекательству к насилию в отношении меньшинств необходимо иметь более четкое представление о том, какие меньшинства являются объектом нападений, кто это делает и каким образом. Он рекомендовал компетентным органам собирать и публиковать дезагрегированные данные по этим вопросам²³.

13. Комитет по правам человека выразил сожаление в связи с тем, что поправки к Закону о браке и семейных отношениях, предусматривающие равные права для однополых пар в вопросах наследования, доступа к репродуктивным процедурам и возможности усыновлять детей, были вынесены на референдум в декабре 2015 года, несмотря на закрепленные в Конституции положения об обратном, и были отклонены²⁴.

14. Этот же Комитет рекомендовал Словении обеспечить, чтобы всем лесбиянкам, геем, бисексуалам и трансгендерам были гарантированы равные права, а также активизировать свои усилия по борьбе со стереотипами и предрассудками в отношении таких лиц, в том числе путем проведения общенациональной информационно-просветительской кампании в сотрудничестве с организациями гражданского общества²⁵. Кроме того, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Словении ввести прямой запрет на дискриминацию по признаку сексуальной ориентации²⁶.

2. Развитие, окружающая среда, предпринимательская деятельность и права человека

15. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам призвал Словению постепенно увеличивать объем своей государственной помощи в целях развития, с тем чтобы достичь международного целевого показателя, равного 0,7% от валового национального продукта, и продолжать использовать правозащитный подход в рамках своей политики сотрудничества в области развития²⁷. В 2015 году Словения отметила, что она содействует на международном уровне применению правозащитного подхода к развитию²⁸.

16. Этот же Комитет рекомендовал Словении устранять коренные причины коррупции и принимать все необходимые директивные и законодательные меры для эффективной борьбы с коррупцией и связанной с нею безнаказанностью и обеспечивать, чтобы публичные дела и по закону, и на практике велись транспарентным образом. Кроме того, он рекомендовал Словении гарантировать защиту прав человека тех, кто вовлечен в деятельность по борьбе с коррупцией, и в особенности потерпевших, разоблачителей, свидетелей и их адвокатов²⁹.

В. Гражданские и политические права

1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность³⁰

17. Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность по поводу сообщений о случаях применения чрезмерной силы в отношении лиц, находящихся в психиатрических учреждениях, сотрудниками судебной полиции и медицинским

персоналом, а также по поводу применения к инвалидам методов электроконвульсивной терапии³¹.

18. Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразили обеспокоенность по поводу сообщений о высоких показателях бытового насилия в Словении и об ограниченной эффективности механизмов по защите жертв бытового насилия, включая невыполнение охранных приказов, изданных в отношении предполагаемых виновных³².

19. Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей заявила, что о проблеме ненадлежащего обращения с пожилыми людьми широко известно в Словении и что наиболее распространенными формами насилия являются пренебрежительное отношение к пожилым людям, а также применение к ним физического и психологического насилия³³. Она призвала правительство разработать всеобъемлющую стратегию защиты пожилых людей от насилия и всех форм ненадлежащего обращения и обеспечить предупреждение, выявление и регистрацию случаев ненадлежащего обращения с пожилыми людьми на всех уровнях и во всех учреждениях, а также расследование таких случаев и судебное преследования виновных³⁴.

2. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права³⁵

20. Комитет по правам человека выразил сохраняющуюся обеспокоенность по поводу сообщений о наличии большого количества нерассмотренных дел в судах по трудовым и социальным вопросам. Он выразил обеспокоенность по поводу длительности судебных разбирательств и отсутствия своевременного и эффективного доступа к бесплатной правовой помощи в уголовных делах в тех случаях, когда этого требуют интересы правосудия. Комитет рекомендовал Словении принять всеобъемлющую стратегию по решению проблемы накопившихся дел, ожидающих рассмотрения судами, и обеспечить осуществление права на справедливое судебное разбирательство без неоправданных задержек. Кроме того, он рекомендовал Словении обеспечить, чтобы доступ к бесплатной юридической помощи в уголовных делах без неоправданной задержки предоставлялся всем лицам, которые не располагают достаточными средствами для оплаты таких услуг³⁶.

21. Этот же Комитет рекомендовал Словении активизировать усилия по улучшению условий содержания под стражей в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы). Он рекомендовал Словении рассмотреть возможность не только строительства новых тюрем, но и более широкого применения приговоров, не связанных с лишением свободы, включая возможности, связанные с электронным наблюдением, условно-досрочным освобождением и общественно-полезными работами³⁷.

3. Основные свободы³⁸

22. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) отметила, что согласно Уголовному кодексу диффамация по-прежнему квалифицируется как уголовное преступление³⁹. Комитет по правам человека рекомендовал Словении вновь рассмотреть вопрос о декриминализации диффамации и ограничить применение уголовного законодательства лишь наиболее серьезными случаями⁴⁰.

4. Запрещение всех форм рабства⁴¹

23. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу низких показателей расследования дел о торговле людьми и осуждения виновных, а также по поводу отсутствия надлежащих механизмов выявления, защиты и реабилитации жертв торговли людьми⁴². Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Словении расследовать все случаи торговли

людьми и преследовать и наказывать в судебном порядке виновных, а также обеспечивать, чтобы назначаемые меры наказания соответствовали тяжести совершенного преступления. Комитет рекомендовал Словении активизировать меры по выявлению женщин, подвергающихся риску стать жертвами торговли людьми, в частности женщин из числа рома, мигрантов, беженцев и просителей убежища, и оказанию им поддержки, а также меры, направленные на устранение коренных причин торговли людьми⁴³.

24. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Словении предоставить жертвам торговли людьми надлежащий доступ к медицинскому обслуживанию и консультационным услугам, а также обеспечить всем жертвам торговли людьми эффективную защиту и возмещение ущерба, включая реабилитацию и компенсацию⁴⁴. Комитет по правам человека рекомендовал Словении обеспечить, чтобы жертвам торговли людьми оказывалась надлежащая помощь независимо от того, сотрудничают они с правоохранительными органами в проведении расследований и уголовных разбирательств или нет⁴⁵.

С. Экономические, социальные и культурные права

1. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

25. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам вновь выразил обеспокоенность по поводу высокого уровня безработицы в Словении, которая затрагивает, в частности, молодежь, инвалидов и лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, а также по поводу сохраняющейся нестабильности в сфере занятости, с которой сталкиваются лица, работающие по краткосрочным контрактам⁴⁶. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность по поводу несоразмерно высокого уровня безработицы среди женщин⁴⁷.

2. Право на социальное обеспечение

26. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Словении пересмотреть размеры социальных пособий и условия их предоставления с учетом фактической стоимости жизни в Словении и с уделением особого внимания безработным, инвалидам и пожилым людям⁴⁸.

3. Право на достаточный жизненный уровень⁴⁹

27. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность в связи с ростом риска бедности, с которым сталкиваются, прежде всего, находящиеся в неблагоприятном положении и маргинализированные группы населения, такие как пожилые люди. Кроме того, Комитет выразил обеспокоенность в связи с региональными различиями в уровнях бедности с учетом того, что самый высокий уровень бедности отмечается в восточных и юго-восточных регионах⁵⁰.

28. Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей заявила, что уход за пожилыми людьми по-прежнему осуществляется главным образом в специализированных учреждениях. Эти учреждения испытывают нехватку персонала, а лица, ухаживающие за пожилыми людьми, не имеют надлежащей подготовки⁵¹. Независимый эксперт призвала Словению продолжить процесс организации ухода вне рамок специализированных учреждений и подготовить план действий по деинституционализации при параллельном развитии услуг на базе общин в консультации с гражданским обществом, местными общинами и самими пожилыми людьми. Услуги на базе общин должны разрабатываться с учетом потребностей пожилых людей при полном уважении их физического и психологического состояния, социального статуса и культурных особенностей⁵².

29. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность в связи с тем, что в Словении граждане неевропейских стран не имеют права на доступ к социальному жилью, что на практике беженцы не получают доступ к социальному жилью и что из-за отсутствия недорогого жилья в достаточном

количестве инвалиды часто помещаются в специализированные учреждения. Комитет настоятельно призвал Словению отменить любые дискриминационные положения Закона о жилье и ускорить процесс принятия жилищной политики, которая, в частности, предусматривала бы предоставление доступа к социальному жилью всем жителям страны без какой-либо дискриминации и учитывала бы особые жилищные потребности инвалидов⁵³. Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей рекомендовала Словении принять жилищную политику, учитывающую особые потребности пожилых людей, с тем чтобы они могли вести самостоятельный образ жизни⁵⁴.

4. Право на здоровье⁵⁵

30. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Словении реформировать свою систему медицинского страхования с тем, чтобы увеличить долю существенных прав и услуг, охватываемых базовым медицинским страхованием, и обеспечить, чтобы все жители страны имели доступ к базовому медицинскому страхованию без какой-либо дискриминации⁵⁶.

31. Этот же Комитет выразил обеспокоенность по поводу сохранения региональных различий в доступе к медицинским услугам, в частности нехватки специалистов, оказывающих первичную медико-санитарную помощь, в ряде отдаленных сельских районов, а также по поводу того, что меры, принимаемые для решения этой проблемы, не носят всеобъемлющий характер. Комитет рекомендовал Словении активизировать усилия по обеспечению всем лицам в стране равного доступа к качественным медицинским услугам⁵⁷.

32. Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей призвала Словению обеспечить наличие недорогостоящей паллиативной терапии для всех нуждающихся в ней пожилых людей, в частности тех, кто имеет серьезное или смертельное заболевание⁵⁸.

5. Право на образование

33. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с обеспокоенностью отметил региональные различия в доступе к образованию, включая высшее образование, причем больше всего проблемой ограниченного доступа к образованию затронут восточный регион Словении. Комитет рекомендовал Словении обеспечить равный доступ к качественному образованию для всех учащихся⁵⁹.

34. ЮНЕСКО рекомендовала Словении выделять достаточные финансовые средства на образование в соответствии с контрольными показателями, утвержденными в рамках цели 4 в области устойчивого развития⁶⁰.

D. Права конкретных лиц или групп

1. Женщины⁶¹

35. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Словении гарантировать эффективное выполнение национальной программы обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин на период 2015–2020 годов⁶². Кроме того, Комитет призвал к обеспечению фактического гендерного равенства на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁶³.

36. Этот же Комитет с обеспокоенностью отметил невыполнение задачи полного запрета всех форм насилия в отношении женщин как в общественной, так и в частной сферах, а также мягкие приговоры, выносимые судами в отношении лиц, совершивших акты бытового насилия. Кроме того, он с обеспокоенностью отметил, что сеть приютов и кризисных центров не охватывает всю территорию Словении и что бесплатное консультирование и помощь доступны не для всех женщин, ставших жертвами насилия⁶⁴.

37. Этот же Комитет рекомендовал Словении внести поправки в свое законодательство, чтобы охватить все формы насилия в отношении женщин как в общественной, так и в частной сферах⁶⁵. Комитет по правам человека рекомендовал Словении активизировать меры, направленные на предупреждение и пресечение насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие и сексуальные надругательства, в частности путем обеспечения того, чтобы жертвы имели доступ к эффективным средствам правовой защиты и другим видам защиты, включая защиту полиции, надлежащие приюты, реабилитационные службы, правовую помощь и другие вспомогательные службы, а также чтобы все случаи насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, тщательно расследовались и чтобы виновные привлекались к судебной ответственности и подвергались соответствующим наказаниям⁶⁶.

38. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность по поводу профессиональной сегрегации на рынке труда, разницы в размере оплаты труда в традиционно женских секторах, а также ограниченного доступа женщин к квалифицированной и высокооплачиваемой работе⁶⁷. Комитет рекомендовал Словении принимать и осуществлять стратегии, направленные на кардинальное изменение культурных моделей и преобразование традиционных гендерных стереотипов и норм в отношении признанных в обществе ролей женщин и мужчин, формируемых в процессе обучения и родительского воспитания, с тем чтобы положить конец профессиональной сегрегации и достичь фактического равенства женщин и мужчин на рынке труда. Он рекомендовал Словении устранить разрыв в оплате труда мужчин и женщин и расширить доступ женщин к квалифицированной и хорошо оплачиваемой работе, в том числе за счет диверсификации областей образования и профессиональной подготовки для женщин и мужчин, мальчиков и девочек⁶⁸.

39. Комитет рекомендовал Словении укрепить информационно-пропагандистские и просветительские инициативы, ориентированные как на женщин, так и на мужчин, по вопросу о распределении домашних и семейных обязанностей и содействовать активному участию мужчин в выполнении этих функций, а также поощрять использование отцами отпуска по уходу за ребенком и обеспечить выполнение работодателями установленной законом обязанности предоставлять такой отпуск путем введения обязательного отпуска по уходу за ребенком для отцов⁶⁹.

40. Комитет также рекомендовал Словении ускорить процесс разработки и принятия временных специальных мер в целях увеличения доли женщин на руководящих должностях и в советах директоров компаний⁷⁰.

41. Комитет далее рекомендовал Словении разработать стратегию по защите и поощрению прав женщин в области сексуального и репродуктивного здоровья и обеспечить предоставление высококачественных и доступных государственных услуг в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья в рамках обязательного медицинского страхования, в частности для девочек-подростков и женщин, принадлежащих к находящимся в неблагоприятном положении и маргинализированным группам населения, таких как женщины, живущие в условиях нищеты, женщины, ищущие убежища, женщины-беженцы, женщины из числа рома и женщины – жертвы насилия⁷¹.

2. Дети⁷²

42. В 2018 году Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность по поводу отсутствия прямого и всеобъемлющего запрета на применение к детям телесных наказаний в любых условиях⁷³. В 2016 году Комитет по правам человека рекомендовал Словении принять практические меры с целью искоренения практики телесных наказаний в любых условиях. Он рекомендовал Словении поощрять применение ненасильственных форм дисциплинарного воздействия в качестве альтернатив телесному наказанию и проводить информационно-просветительские кампании с целью повышения уровня осознания пагубных последствий такой практики⁷⁴.

3. Инвалиды⁷⁵

43. Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность по поводу сохранения патерналистского подхода к инвалидам, основанного на модели инвалидности, выдвигающей на первый план медицинский и благотворительный аспекты, а также наличия ряда определений инвалидности, которые не соответствуют правозащитной модели инвалидности, в частности определений, которые носят уничижительный характер или описывают «неспособность» инвалидов участвовать в обычной системе образования, самостоятельной жизни и трудовой деятельности по причине расстройства их здоровья. Комитет рекомендовал Словении провести обзор своих национальных законодательных актов, политики и программ, в том числе различных определений инвалидности в законодательстве, и привести их в соответствие с положениями Конвенции о правах инвалидов, а также с правозащитной моделью прав человека инвалидов⁷⁶.

44. Этот же Комитет рекомендовал Словении принять стратегию, направленную на предупреждение всех форм насилия, надругательства и неправомерного обращения, которым могут подвергаться инвалиды, в частности женщины-инвалиды, а также расследовать все утверждения о насилии в отношении инвалидов и надругательстве над ними в специальных учреждениях и оперативно расследовать дела, когда причины смерти лиц, помещенных в специализированные учреждения, вызывают подозрения, возмещать нанесенный жертвам ущерб и наказывать виновных. Он также рекомендовал Словении принять стратегию мониторинга положения детей-инвалидов в учреждениях альтернативного ухода в целях выявления всех случаев насилия в отношении детей-инвалидов⁷⁷.

45. Этот же Комитет выразил обеспокоенность по поводу большого числа инвалидов, которые проживают в специализированных учреждениях из-за отсутствия четкой политики и соответствующих возможностей на национальном и муниципальном уровнях и непринятия мер по деинституционализации инвалидов и обеспечению их самостоятельной жизни в местной общине. Он рекомендовал Словении принять и осуществить стратегию и план действий по деинституционализации, обеспечить выделение достаточных финансовых средств для развития систем, обеспечивающих их самостоятельный образ жизни в местной общине, а также выделять достаточные ресурсы для обеспечения того, чтобы услуги в местной общине имелись в наличии, были физически и экономически доступными, приемлемыми и соответствовали потребностям инвалидов⁷⁸.

46. Этот же Комитет рекомендовал Словении обеспечить эффективность и результативность системы социальной защиты и программ сокращения масштабов нищеты, рассчитанных на инвалидов, доступность государственного жилья и наличие и доступность медицинских услуг для инвалидов, а также принять меры, направленные на поощрение во всех секторах инклюзивного, открытого и доступного рынка труда для всех инвалидов⁷⁹.

47. Этот же Комитет выразил обеспокоенность по поводу того факта, что многие общественные здания и услуги, включая общественный транспорт, по-прежнему остаются недоступными, особенно за пределами столицы. Комитет рекомендовал Словении принять четкие стандарты и меры по обеспечению доступности и предусмотреть санкции за несоблюдение стандартов доступности, разработать практические меры по обеспечению доступности транспортных услуг и всех зданий общего пользования, а также увеличить бюджетные ассигнования на такие меры, особенно за пределами столицы⁸⁰.

48. Комитет рекомендовал Словении принять национальную стратегию с конкретными контрольными параметрами и ресурсами в целях обеспечения полной интеграции детей-инвалидов в общество, уделяя внимание формированию инклюзивной среды в сфере ранней помощи, образования, жилья, здравоохранения и общинных услуг⁸¹.

49. Этот же Комитет рекомендовал Словении принять стратегию и план действий для введения инклюзивного образования на всех уровнях для всех детей-инвалидов, создать всеобъемлющую систему контроля для оценки прогресса в области

инклюзивного образования, а также укреплять потенциал инклюзивных школ в рамках подготовки учителей в области инклюзивного образования, корректировки учебных программ и методов обучения⁸².

50. Специальный докладчик по вопросам меньшинств заявил, что Словения в целом придерживается позитивного и конструктивного подхода к использованию жестового языка. Вместе с тем он настоятельно призвал правительство укреплять и защищать на практике права человека членов словенского сообщества глухих, в том числе путем изменения действующего или принятия нового законодательства с целью придания этому языку официального статуса⁸³.

4. Меньшинства⁸⁴

51. Специальный докладчик по вопросам меньшинств отметил закрепленное в Конституции разграничение между коренными итальянскими и венгерскими национальными общинами и другими меньшинствами, а также наличие особых прав у общины рома. Он пояснил, что в Конституции признаются две «коренные национальные общины» – венгры и итальянцы, которые имеют широко признанную и всестороннюю защиту. «Коренные» рома наделены особыми правами в соответствии с Конституцией и Законом 2007 года об общине рома, однако эти права не столь обширны, как права, гарантируемые венгерской и итальянской общинам⁸⁵.

52. Специальный докладчик заявил, что, хотя многое было достигнуто для защиты прав меньшинств, в частности венгров и итальянцев, интересы слишком многих словенских граждан, принадлежащих к группам меньшинств, не были учтены. Он настоятельно призвал Словению разработать и принять всеобъемлющее законодательство для обеспечения более эффективной защиты прав всех меньшинств в Словении, а также включить в законодательство о правах меньшинств дополнительные положения об обучении на родном языке меньшинств в тех регионах, где имеется достаточный спрос на такое обучение, в той мере, в которой это соответствует принципу пропорциональности, или по крайней мере о преподавании соответствующего языка меньшинства в тех случаях, когда это возможно⁸⁶.

53. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил сохраняющуюся обеспокоенность по поводу того, что никакие меньшинства, за исключением итальянского и венгерского, не представлены в парламенте и региональных выборных органах⁸⁷. Комитет рекомендовал Словении обеспечить, чтобы все группы этнических меньшинств были надлежащим образом представлены в парламенте и региональных выборных органах, обеспечить эффективное функционирование Совета по делам общины рома, в том числе путем пересмотра правил, касающихся его состава и функций, и обеспечить фактическое включение представителей всех рома в состав муниципальных советов⁸⁸.

54. Специальный докладчик по вопросам меньшинств заявил, что общины рома и синти по-прежнему находятся в наиболее маргинализованном и уязвимом положении⁸⁹. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу ограниченного прогресса, достигнутого в деле улучшения положения рома, которые по-прежнему страдают от предрассудков, дискриминации и социального отчуждения. Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что Словения проводит различие между «коренными» и «некоренными» общинами рома, в соответствии с которым лишь «коренным» общинам предоставляются особые права и возможности⁹⁰.

55. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении обеспечить эффективное осуществление, мониторинг и оценку Национальной программы мер в интересах рома на период 2016–2021 годов⁹¹. Специальный докладчик по вопросам меньшинств рекомендовал Словении исключить из законодательства и других мер нецелесообразное, вероятно даже пагубное и возможно дискриминационное разграничение между «коренными» и «некоренными» общинами рома⁹².

56. Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей заявила, что большинство рома в Словении по-прежнему живут отдельно от большинства населения в изолированных поселениях, как правило,

в условиях ниже минимальных стандартов⁹³. Специальный докладчик по вопросам меньшинств отметил, что основная проблема, с которой сталкиваются общины рома, заключается в том, что они живут в неформальных поселениях и, следовательно, не имеют гарантий владения своим жильем и имуществом, что приводит к ограничению их прав на достаточное жилище, воду и санитарные услуги⁹⁴. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу того, что большинство рома, живущих в неформальных поселениях, подвержены риску принудительного выселения⁹⁵. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу того, что представители рома больше всего затронуты проблемой отсутствия положений, запрещающих принудительное выселение⁹⁶.

57. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении гарантировать правовое обеспечение проживания для лиц в неформальных поселениях, принять все меры, необходимые для гарантирования проведения выселений в соответствии с международными стандартами, и предоставлять средства правовой защиты и надлежащее альтернативное жилье лицам, затронутым мерами по выселению⁹⁷. Специальный докладчик по вопросам меньшинств и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам вынесли аналогичные рекомендации⁹⁸. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Словении принять эффективные меры для искоренения практики сегрегации общин рома, предупреждать акты дискриминации в отношении рома, пытающихся приобрести или арендовать жилье за пределами их сегрегированных районов, а также расширить доступ рома к социальному жилью⁹⁹.

58. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу того, что доступ рома к рынку труда и услугам в области здравоохранения по-прежнему ограничен. Чрезмерное число рома имеют ограниченный доступ к чистой питьевой воде и надлежащим санитарно-гигиеническим средствам, что создает угрозу для их здоровья¹⁰⁰. Комитет рекомендовал Словении гарантировать на практике доступ рома к государственным услугам, таким как электроснабжение и медицинское обслуживание, и доступ к официальному рынку труда, а также активизировать усилия по предоставлению рома доступа к надлежащим средствам санитарии и безопасной питьевой воде¹⁰¹.

59. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу того, что большинство детей рома в начальной и средней школе зачисляются в классы для детей с особыми потребностями, что они имеют низкую успеваемость в школе и что показатели их отсева по-прежнему велики¹⁰². Комитет рекомендовал Словении принять эффективные и подкрепленные надлежащими ресурсами меры, направленные на интеграцию детей рома в дошкольные учреждения, прекращение школьной сегрегации и снижение показателей отсева¹⁰³. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении продолжать принимать меры для предоставления всем рома реального доступа к качественному образованию всех уровней¹⁰⁴. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, ЮНЕСКО и Комитет экспертов МОТ вынесли аналогичные рекомендации¹⁰⁵.

60. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи со случаями детских и принудительных браков среди членов общины рома¹⁰⁶. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал установление уголовной ответственности за детские и/или принудительные браки, однако выразил обеспокоенность по поводу того, что Словения не приняла достаточно эффективные меры по предупреждению таких преступлений, судебному преследованию и наказанию виновных, особенно среди населения рома¹⁰⁷. Комитет по правам человека рекомендовал Словении обеспечить, чтобы запрет на детские и принудительные браки соблюдался на практике¹⁰⁸.

5. Мигранты, беженцы и просители убежища¹⁰⁹

61. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу условий труда трудящихся-мигрантов, в частности низких

доходов и незаконных вычетов, задолженностей по зарплате, дополнительных часов работы без компенсации, краткосрочных контрактов и субподрядов, отсутствия социальных льгот у работников неформального сектора экономики и ограниченного доступа к правосудию¹¹⁰.

62. Комитет по правам человека выразил сожаление по поводу мер, принятых Словенией в ответ на приток просителей убежища и мигрантов, включая принятие 18 февраля 2016 года совместного заявления глав полиции пяти европейских стран, в том числе Словении, согласно которому въезд на территорию страны ограничивается и допускается исключительно при наличии соответствующего гражданства и удостоверения личности без проведения в каждом конкретном случае оценки того, нуждаются ли соответствующие лица в защите от принудительного возвращения или нет¹¹¹. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выразил аналогичную обеспокоенность. Он заявил, что вытекающая из соответствующего соглашения между главами полиции политика предусматривает меры, которые, как представляется, противоречат обязательствам соответствующих стран в области прав человека¹¹².

63. Верховный комиссар заявил, что он особенно обеспокоен тем, что это соглашение, по всей видимости, предполагает возможность коллективной высылки неграждан, что прямо запрещено нормами международного права. В этом соглашении установлены крайне узкие критерии, согласно которым въезд возможен только для лиц, «спасающихся бегством от войны», без упоминания такого обстоятельства, как «преследование», которое является ключевым критерием для присвоения статуса беженца согласно Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней, а также соответствующим нормам международного права. Это соглашение не предусматривает никаких мер по защите мигрирующих женщин, детей и мужчин, находящихся в крайне уязвимом положении¹¹³.

64. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) выразило обеспокоенность по поводу того, что поправки к Закону об иностранцах, вступившие в силу в 2017 году, могут подорвать право на поиск убежища и защиту от принудительного возвращения. Новая статья этого Закона позволяет Государственному собранию ограничить доступ на территорию страны и ограничить процедуры предоставления убежища в случае массового притока беженцев и мигрантов¹¹⁴. Кроме того, Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу отсутствия в Законе о международной защите 2007 года конкретных положений, запрещающих принудительное возвращение¹¹⁵.

65. Комитет по правам человека рекомендовал Словении принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы лица, нуждающиеся в международной защите, имели доступ к соответствующим процедурам международной защиты, а также обеспечить, чтобы любые принимаемые Словенией меры, в том числе на основании двусторонних и региональных соглашений, исключали дискриминацию по признаку страны происхождения, прибытия или транзита. Он также рекомендовал Словении обеспечить, чтобы процедура по предоставлению международной защиты предусматривала проведение соответствующими опытными юристами индивидуальной оценки с учетом обстоятельств каждого конкретного случая, а также обеспечить систематическую доступность юридического представительства надлежащего качества на протяжении всей процедуры ходатайствования о предоставлении международной защиты¹¹⁶. Кроме того, Комитет рекомендовал Словении обеспечить соблюдение в полном объеме принципа недопустимости принудительного возвращения¹¹⁷.

66. Этот же Комитет рекомендовал Словении обеспечить надлежащие условия проживания при полном соблюдении права на защиту от бесчеловечного или унижающего достоинство обращения во всех лагерях для беженцев и приютах и гарантировать возможность удовлетворения основных потребностей, включая потребности в питании, медицинских услугах, психологической поддержке и правовой помощи¹¹⁸.

67. УВКБ заявило, что Словения не предоставляет детям, в частности несопровождаемым и разлученным с семьями детям, всеобъемлющую защиту, ввиду отсутствия в стране официального механизма учета наилучших интересов ребенка при принятии затрагивающих их решений. Система опеки над несопровождаемыми детьми не является эффективной; в большинстве случаев опекуны не имеют надлежащей подготовки и большого опыта работы с иностранными детьми¹¹⁹.

68. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении защищать права разлученных с семьями и несопровождаемых детей, ищущих убежища, в полном соответствии с международными стандартами, в том числе посредством введения процедур определения наилучших интересов и принятия стандарта истолкования сомнений в пользу соответствующего лица в случае сохраняющейся неуверенности при определении возраста этого лица¹²⁰.

69. Этот же Комитет выразил обеспокоенность по поводу отмены в 2013 году в соответствующих положениях Закона о международной защите права на воссоединение семьи¹²¹. Комитет по правам человека рекомендовал Словении рассмотреть возможность принятия мер, способствующих процессу воссоединения семей в случае лиц, получивших международную защиту¹²².

70. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу отсутствия свободного доступа к надлежащей медицинской помощи второго и третьего уровней и социального жилья для просителей убежища и беженцев¹²³. УВКБ отметило, что просители убежища имеют доступ только к базовым медицинским услугам и что они могут получить специализированное лечение только в исключительных случаях после получения разрешения от соответствующего межведомственного комитета. Беженцы имеют право на субсидии на аренду жилья на срок до трех лет. В соответствии с национальным законодательством возможность ходатайствовать о получении социального жилья предоставляется только словенским гражданам¹²⁴.

71. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении принять все необходимые меры для предоставления просителям убежища и беженцам эффективного и равного доступа к социальному жилью и бесплатным государственным услугам в области здравоохранения, а также обеспечить, чтобы всем мигрантам, просителям убежища и беженцам предоставлялись надлежащие основные услуги и гуманитарная помощь в ходе следования транзитом через территорию Словении¹²⁵.

6. Лица без гражданства¹²⁶

72. УВКБ рекомендовало Словении ввести в действие процедуру признания безгражданства для обеспечения защиты апатридов¹²⁷.

73. УВКБ заявило, что в соответствии с Законом о гражданстве гражданство предоставляется родившимся в стране детям в тех случаях, когда их родители неизвестны, когда их гражданство неизвестно или когда их родители являются апатридами. Эта гарантия не защищает от отсутствия гражданства при рождении на территории страны у детей, родители которых не смогли передать им свое гражданство в соответствии со статьей 1 Конвенции о сокращении безгражданства. Оно рекомендовало Словении внести поправки в Закон о гражданстве для обеспечения того, чтобы все дети, родившиеся на территории Словении, получали словенское гражданство, если в противном случае они будут апатридами¹²⁸.

74. УВКБ заявило, что после провозглашения Словенией независимости граждане бывшей Югославии, постоянно проживавшие в Словении, были «исключены», так как в 1992 году их имена и фамилии были удалены из реестров населения. Несмотря на уже принятые меры для решения этой проблемы, статус «исключенных» лиц до сих пор не урегулирован¹²⁹.

75. Комитет по ликвидации расовой дискриминации отметил, что в соответствии с Законом 2010 года, регулирующим статус «исключенных» лиц, заявления о восстановлении статуса постоянного жителя могут подаваться лишь в течение трех лет

с даты вступления Закона в силу. Соответственно, лишь ограниченное число подвергнувшихся исключению лиц подали заявления о восстановлении своего статуса постоянного жителя¹³⁰. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что после прекращения действия в 2013 году Закона 2010 года большое число «исключенных» лиц больше не имеют возможности восстановить свой статус постоянного жителя¹³¹. Специальный докладчик по вопросам меньшинств¹³², Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей¹³³, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам¹³⁴ и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹³⁵ выразили аналогичную обеспокоенность.

76. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу того, что в Законе о компенсации ущерба лицам, удаленным из реестра постоянного населения (Закон о компенсации), не учтены лица, которые не получили правового статуса в Словении, и не предусмотрена надлежащая финансовая компенсация¹³⁶. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу того, что исключенным лицам по-прежнему сложно получить доступ к образованию, профессиональной подготовке и рабочим местам¹³⁷.

77. Комитет по правам человека рекомендовал Словении обеспечить, чтобы все остальные «исключенные» лица могли восстановить свой правовой статус без необоснованных административных трудностей и чтобы всем «исключенным» лицам было предоставлено полное и эффективное возмещение, включая реституцию и компенсацию¹³⁸. УВКБ¹³⁹, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁴⁰, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам¹⁴¹, Комитет по ликвидации расовой дискриминации¹⁴² и Специальный докладчик по вопросам меньшинств¹⁴³ вынесли аналогичные рекомендации.

78. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Словении обеспечить осуществление в полном объеме права исключенных лиц на доступ к образованию, профессиональной подготовке и рабочим местам, уделяя особое внимание рома, которые подверглись исключению¹⁴⁴.

Примечания

- ¹ Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Slovenia will be available at www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/SIindex.aspx.
- ² For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.1, 115.4–115.17 and 115.133.
- ³ CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 18, E/C.12/SVN/CO/2, para. 31 and CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 46.
- ⁴ E/C.12/SVN/CO/2, para. 29 and A/HRC/30/43/Add.1, para. 67.
- ⁵ UNHCR submission for the universal periodic review of Slovenia, p. 3, CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 18, CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 38 and CEDAW/C/SVN/CO/5-6/Add.1, para. 26. See also letter dated 28 November 2017 from the Committee on the Elimination of Discrimination against Women addressed to the Permanent Representative of Slovenia to the United Nations Office and other international organizations in Geneva. Available from https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/SVN/INT_CEDAW_FUL_SVN_29558_E.pdf.
- ⁶ E/C.12/SVN/CO/2, para. 18.
- ⁷ See www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRImplementation.aspx.
- ⁸ OHCHR, *OHCHR Report 2017*, pp. 79, 83 and 88 and *OHCHR Report 2018*, pp. 77 and 92.
- ⁹ For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.22 and 115.31–115.39.
- ¹⁰ CCPR/C/SVN/CO/3, para. 6. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 17 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 9.
- ¹¹ A/HRC/40/64/Add.1, para. 19. See also CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, paras. 24–28.
- ¹² A/HRC/40/64/Add.1, para. 18. See also CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, para. 2 and UNHCR submission, p. 2.
- ¹³ A/HRC/40/64/Add.1, para. 61. See also E/C.12/SVN/CO/2, para. 10.
- ¹⁴ For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.44–115.47, 115.49–115.58, 115.62–115.70, 115.74, 115.76–115.78, 115.81, 115.85, 115.87, 115.92, 115.93, 115.98 and 115.103.
- ¹⁵ See www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3339086:NO.

- 16 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 8 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 10. See also A/HRC/30/43/Add.1, para. 74.
- 17 CRPD/C/SVN/CO/1, para. 7.
- 18 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 7. See also A/HRC/40/64/Add.1, para. 49.
- 19 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 7.
- 20 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 8.
- 21 A/HRC/40/64/Add.1, para. 48. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 8.
- 22 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 9. See also E/C.12/SVN/CO/2, para. 10, CCPR/C/SVN/CO/3, para. 8 and CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, paras. 6–9.
- 23 A/HRC/40/64/Add.1, para. 70. See also E/C.12/SVN/CO/2, para. 6 and CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 5.
- 24 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 9.
- 25 *Ibid.*, para. 10.
- 26 E/C.12/SVN/CO/2, para. 12.
- 27 *Ibid.*, para. 30.
- 28 A/70/358, p. 5.
- 29 E/C.12/SVN/CO/2, para. 7.
- 30 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.106–115.109 and 115.21.
- 31 CRPD/C/SVN/CO/1, para. 25.
- 32 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 13 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 19.
- 33 A/HRC/30/43/Add.1, para. 21.
- 34 *Ibid.*, paras. 78–79.
- 35 For the relevant recommendation, see A/HRC/28/15, para. 115.128.
- 36 CCPR/C/SVN/CO/3, paras. 27–28.
- 37 *Ibid.*, para. 26.
- 38 For relevant the recommendation, see A/HRC/28/15, para. 115.132.
- 39 UNESCO submission for the universal periodic review of Slovenia, para. 6. See also CCPR/C/SVN/CO/3, para. 31.
- 40 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 32.
- 41 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 151.119–115.127.
- 42 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 14. See also CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 21.
- 43 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 22. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 15.
- 44 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 22. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 15.
- 45 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 20. See also CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, para. 23.
- 46 E/C.12/SVN/CO/2, para. 16.
- 47 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 29.
- 48 E/C.12/SVN/CO/2, para. 18.
- 49 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.135–115.138.
- 50 E/C.12/SVN/CO/2, para. 20. See also A/HRC/30/43/Add.1, para. 80.
- 51 A/HRC/30/43/Add.1, paras. 43 and 49.
- 52 *Ibid.*, paras. 87 and 89.
- 53 E/C.12/SVN/CO/2, para. 22.
- 54 A/HRC/30/43/Add.1, para. 81.
- 55 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.141–115.143.
- 56 E/C.12/SVN/CO/2, para. 23.
- 57 *Ibid.*, para. 24.
- 58 A/HRC/30/43/Add.1, para. 91.
- 59 E/C.12/SVN/CO/2, para. 26.
- 60 UNESCO submission, para. 11.
- 61 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.105–115.111, 115.23 and 115.59–115.61.
- 62 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 14.
- 63 *Ibid.*, para. 44.
- 64 *Ibid.*, para. 19.
- 65 *Ibid.*, para. 20.
- 66 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 14. See also CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 20 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 19.
- 67 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 29.
- 68 *Ibid.*, para. 30.
- 69 *Ibid.*
- 70 *Ibid.*, para. 24. See also CCPR/C/SVN/CO/3, para. 12.
- 71 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 32.
- 72 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.113–115.116, 115.21 and 115.23.
- 73 CRPD/C/SVN/CO/1, para. 10. See also CCPR/C/SVN/CO/3, para. 29.

- 74 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 30. See also CRPD/C/SVN/CO/1, para. 11.
- 75 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.21 and 115.145–115.148.
- 76 CRPD/C/SVN/CO/1, paras. 4–5.
- 77 Ibid., para. 11; see also para. 27.
- 78 Ibid., paras. 31–32.
- 79 Ibid., paras. 42, 46 and 48. See also E/C.12/SVN/CO/2, paras. 16, 20 and 22.
- 80 CRPD/C/SVN/CO/1, paras. 14–15.
- 81 Ibid., para. 11.
- 82 Ibid., para. 40.
- 83 A/HRC/40/64/Add.1, para. 71. See also CRPD/C/SVN/CO/1, para. 36.
- 84 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.25, 115.71–115.73, 115.75, 115.79, 115.80–115.86, 115.88–115.91, 115.102, 115.138–115.140, 115.144 and 115.150–115.162.
- 85 A/HRC/40/64/Add.1, paras. 6 and 11–13.
- 86 Ibid., para. 66.
- 87 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 10.
- 88 Ibid., para. 11. See also A/HRC/40/64/Add.1, para. 62.
- 89 A/HRC/40/64/Add.1, para. 33.
- 90 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 23. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 6, E/C.12/SVN/CO/2, para. 11, A/HRC/30/43/Add.1, para. 75 and A/HRC/40/64/Add.1, para. 33.
- 91 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7.
- 92 A/HRC/40/64/Add.1, para. 62. See also CCPR/C/SVN/CO/3, para. 24 and CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7.
- 93 A/HRC/30/43/Add.1, para. 13. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 6 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 21.
- 94 A/HRC/40/64/Add.1, para. 35.
- 95 E/C.12/SVN/CO/2, para. 21.
- 96 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 6. See also E/C.12/SVN/CO/2, para. 21.
- 97 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7.
- 98 A/HRC/40/64/Add.1, para. 63 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 21.
- 99 E/C.12/SVN/CO/2, para. 21. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7.
- 100 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 6. See also A/HRC/40/64/Add.1, paras. 35–36 and A/HRC/30/43/Add.1, para. 13.
- 101 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7. See also A/HRC/40/64/Add.1, para. 64, A/HRC/30/43/Add.1, para. 75 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 21.
- 102 E/C.12/SVN/CO/2, para. 27. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 6, A/HRC/40/64/Add.1, para. 39 and UNESCO submission, p. 3.
- 103 E/C.12/SVN/CO/2, para. 27.
- 104 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7.
- 105 E/C.12/SVN/CO/2, para. 27, UNESCO submission, para. 11 and www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3339495:NO.
- 106 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 23.
- 107 CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 39.
- 108 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 24. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 7 and CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 40.
- 109 For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.55 and 115.163.
- 110 E/C.12/SVN/CO/2, para. 17.
- 111 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 15.
- 112 See www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=17091&LangID=E.
- 113 Ibid.
- 114 UNHCR submission, p. 4.
- 115 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 14. See also UNHCR submission, p. 4.
- 116 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 16. See also UNHCR submission, p. 5, CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 15 and CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, paras. 11–15.
- 117 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 16. See also CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 38, UNHCR submission, p. 5 and CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, para. 16.
- 118 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 18. See also CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 38.
- 119 UNHCR submission, p. 4. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 14.
- 120 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 15. See also UNHCR submission, p. 5.
- 121 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 14.
- 122 CCPR/C/SVN/CO/3, para. 16. See also CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, paras. 18–20.
- 123 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 14.
- 124 UNHCR submission, pp. 4–5.
- 125 CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 15. See also UNHCR submission, p. 5.

- ¹²⁶ For relevant recommendations, see A/HRC/28/15, paras. 115.66, 115.96–115.97, 115.99–115.100, 115.102, 115.149 and 115.161.
- ¹²⁷ UNHCR submission, p. 3.
- ¹²⁸ *Ibid.*
- ¹²⁹ *Ibid.* See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 12 and E/C.12/SVN/CO/2, para. 13.
- ¹³⁰ CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 12.
- ¹³¹ CCPR/C/SVN/CO/3, para. 21.
- ¹³² A/HRC/40/64/Add.1, para. 53.
- ¹³³ A/HRC/30/43/Add.1, paras. 15–18.
- ¹³⁴ E/C.12/SVN/CO/2, para. 13.
- ¹³⁵ CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 25. See also CEDAW/C/SVN/CO/5-6/Add.1, paras. 2–3.
- ¹³⁶ E/C.12/SVN/CO/2, para. 13. See also CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 12.
- ¹³⁷ CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 12.
- ¹³⁸ CCPR/C/SVN/CO/3, para. 22.
- ¹³⁹ UNHCR submission, p. 3.
- ¹⁴⁰ CEDAW/C/SVN/CO/5-6, para. 26.
- ¹⁴¹ E/C.12/SVN/CO/2, para. 13.
- ¹⁴² CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 13.
- ¹⁴³ A/HRC/40/64/Add.1, para. 73.
- ¹⁴⁴ CERD/C/SVN/CO/8-11, para. 13.
-